

- 1673/1 - 94/95 (Kamer)
1280-1 (1994-1995) (Senaat)

Belgische Senaat en Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1994-1995

18 JANUARI 1995

De verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten voor de verkiezing van het Europees Parlement op 12 juni 1994

VERSLAG

NAMENS DE CONTROLECOMMISSIE
BETREFFENDE DE VERKIEZINGSUITGAVEN
EN DE BOEKHOUDING VAN
DE POLITIEKE PARTIJEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN DARAS EN CAUWENBERGHS

Samenstelling van de Controlecommissie:

Voorzitters: de heren Swaelen en Nothomb.

Leden:

C.V.P.: de heren Ansoms (K), Cauwenberghs (K), De Roo (S) en Martens (S).

P.S.: de heren Eerdeken (K), M. Harmegnies (K) en Lallemand (S).

S.P.: de heren Bartholomeeussen (S), Moens (S) en L. Peeters (K).

V.L.D.: de heren De Backer (S), Goovaerts (S) en Versnick (K).

P.R.L.: de heren de Donnée (S) en Michel (K).

P.S.C.: de heren Ph. Charlier (K) en Wintgens (S).

Ecolo-Agalev: de heren Daras (S) en Geysels (K).

Vlaams Blok: de heer Van Houthem (K).

Plaatsvervangers:

C.V.P.: de heer Cooreman (S), mevr. Creyf (S), de heren Tant (K) en Van Hecke (K).

P.S.: de heren Minet (K), Mouton (S), N.

S.P.: de heren De Loo (S), Pinoie (S), N.

V.L.D.: de heren Beysen (K), Pede (S) en Van Aperen (S).

P.R.L.: de heren Kubla (K) en Vandenhaute (S).

P.S.C.: de heren Gehlen (K) en Lefevre (S).

Ecolo-Agalev: de heren Lozie (S) en Viseur (K).

Vlaams Blok: de heer Annemans (K).

- 1673/1 - 94/95 (Chambre)
1280-1 (1994-1995) (Sénat)

Sénat et Chambre des Représentants de Belgique

SESSION DE 1994-1995

18 JANVIER 1995

Les dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels pour l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994

RAPPORT

FAIT AU NOM DE
LA COMMISSION DE CONTROLE
DES DEPENSES ELECTORALES
ET DE LA COMPTABILITE
DES PARTIS POLITIQUES
PAR MM. DARAS ET CAUWENBERGHS

Composition de la Commission de contrôle:

Présidents: MM. Swaelen et Nothomb.

Membres:

C.V.P.: MM. Ansoms (Ch), Cauwenberghs (Ch), De Roo (S) et Martens (S).

P.S.: MM. Eerdeken (Ch), M. Harmegnies (Ch) et Lallemand (S).

S.P.: MM. Bartholomeeussen (S), Moens (S) et L. Peeters (Ch).

V.L.D.: MM. De Backer (S), Goovaerts (S) et Versnick (Ch).

P.R.L.: MM. de Donnée (S) et Michel (Ch).

P.S.C.: MM. Ph. Charlier (Ch) et Wintgens (S).

Ecolo-Agalev: MM. Daras (S) et Geysels (Ch).

Vlaams Blok: M. Van Houthem (Ch).

Suppléants:

C.V.P.: M. Cooreman (S), Mme Creyf (S), MM. Tant (Ch) et Van Hecke (Ch).

P.S.: MM. Minet (Ch), Mouton (S), N.

S.P.: MM. De Loo (S), Pinoie (S), N.

V.L.D.: MM. Beysen (Ch), Pede (S) et Van Aperen (S).

P.R.L.: MM. Kubla (Ch) et Vandenhaute (S).

P.S.C.: MM. Gehlen (Ch) et Lefevre (S).

Ecolo-Agalev: MM. Lozie (S) et Viseur (Ch).

Vlaams Blok: M. Annemans (Ch).

INHOUD

	Blz.
I. Inleiding	3
II. Procedure	6
III. Tussentijds verslag van de rapporteurs	6
A. Voorafgaande opmerkingen	6
B. Onderzoek van de verkiezingsuitgaven van de partijen en de individuele kandidaten aan de hand van de opmerkingen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus	7
I. Nederlands kiescollege	7
II. Frans kiescollege	9
III. Duitstalig kiescollege	10
C. Slotbemerkingen van de rapporteurs	11
IV. Bespreking	11
A. Algemene opmerkingen	11
B. Aangiften van de politieke partijen	11
C. Aangiften van de individuele kandidaten . .	12
V. Slotbeschouwingen	15
VI. Eindbeslissingen	16
VII. Publikatie van de verkiezingsuitgaven	16
A. Verkiezingsuitgaven ten voordele van de politieke partijen	16
B. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst	17
C. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten	18
Bijlagen	20
I. Model van verslag vermeld bij artikel 7 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, dat verwijst naar artikel 94 ^{ter} van het Kieswetboek	20
II. Model van aangifteformulier	24

SOMMAIRE

	Pages
I. Introduction	3
II. Procédure	6
III. Rapport intérimaire des rapporteurs	6
A. Remarques préliminaires	6
B. Examen des dépenses électorales des partis et des candidats individuels sur la base des observations des présidents des bureaux principaux de collège	7
I. Collège électoral néerlandais	7
II. Collège électoral français	9
III. Collège électoral germanophone	10
C. Conclusions des rapporteurs	11
IV. Discussion	11
A. Observations générales	11
B. Déclarations des partis politiques	11
C. Déclarations des candidats individuels . .	12
V. Considérations finales	15
VI. Décisions finales	16
VII. Publication des dépenses électorales	16
A. Dépenses électorales engagées par les partis politiques	16
B. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste	17
C. Dépenses électorales des candidats élus . .	18
Annexes	20
I. Modèle de rapport visé par l'article 7 de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, par référence à l'article 94 ^{ter} du Code électoral	22
II. Modèle de formulaire de déclaration	26

De Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de door de voorzitters van de collegehoofdbureaus opgestelde verslagen met betrekking tot de uitgaven die de kandidaten en de politieke partijen naar aanleiding van de Europese verkiezingen voor verkiezingspropaganda hebben gedaan, te weten op 14 september, 4 oktober en 7 december 1994.

I. INLEIDING

Ter gelegenheid van de Europese verkiezingen van 12 juni 1994 waren zowel de politieke partijen als de kandidaten er voor de eerste keer toe gehouden de bepalingen in acht te nemen van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement (*Belgisch Staatsblad*, 25 mei 1994).

De krachtlijnen van deze wet kunnen worden samengevat als volgt:

Bij de organisatie van hun verkiezingscampagne dienen de politieke partijen en de kandidaten een dubbel verbod na te leven.

In de eerste plaats mogen hun verkiezingsuitgaven de wettelijk vastgestelde maximumbedragen niet overschrijden (art. 2).

a) Voor de politieke partijen bedraagt dit maximum 50 miljoen frank.

b) Voor de individuele kandidaten heeft de minister van Binnenlandse Zaken bij bericht van 19 mei 1994 (*Belgisch Staatsblad*, 25 mei 1994) ter uitvoering van de artikelen 3, 12 en 14 van de bovenvermelde wet de maximumbedragen als volgt vastgesteld:

«1. Het totaal van de uitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de kandidaten bedoeld in artikel 2, § 2, 1^o en 2^o, van de voormelde wet van 19 mei 1994 mag niet meer bedragen dan:

a) voor het Franse kiescollege: 2 706 703 frank;

b) voor het Nederlandse kiescollege: 4 158 906 frank;

c) voor het Duitstalige kiescollege: 533 691 frank.

Deze maximumbedragen betreffen:

— voor de lijsten P.S. en C.V.P.:

de eerste vijf effectieve kandidaten en een andere effectieve kandidaat of kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen;

— voor de lijst S.P.:

de eerste drie effectieve kandidaten en een andere effectieve kandidaat of kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen;

La Commission de contrôle a consacré trois réunions, les 14 septembre, 4 octobre et 7 décembre 1994, à l'examen des rapports établis par les présidents des bureaux principaux de collège au sujet des dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et par les partis politiques à l'occasion des élections européennes.

I. INTRODUCTION

Lors des élections européennes du 12 juin 1994, les partis politiques ainsi que les candidats étaient tenus, pour la première fois, de respecter les dispositions de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour les élections du Parlement européen (*Moniteur belge* du 25 mai 1994).

Les lignes de force de cette loi peuvent se résumer comme suit:

En organisant leur campagne électorale, les partis politiques et les candidats doivent respecter une double interdiction.

Premièrement, leurs dépenses électorales ne peuvent pas dépasser les montants maxima fixés par la loi (art. 2).

a) Pour les partis politiques, ce montant maximum est de 50 millions de francs.

b) Pour les candidats individuels, le ministre de l'Intérieur a fixé, dans son communiqué du 19 mai 1994 (*Moniteur belge* du 25 mai 1994), en exécution des articles 3, 12 et 14 de la loi précitée, les montants maxima comme suit:

«1. Le total des dépenses et engagements financiers afférents à la propagande électorale des candidats visés à l'article 2, § 2, 1^o et 2^o, de la loi précitée du 19 mai 1994 ne peut excéder:

a) pour le collège électoral français: 2 706 703 francs;

b) pour le collège électoral néerlandais: 4 158 906 francs;

c) pour le collège électoral germanophone: 533 691 francs.

Ces montants maxima concernent:

— pour les listes P.S. et C.V.P.:

les cinq premiers candidats effectifs et un autre candidat effectif ou suppléant à désigner;

— pour la liste S.P.:

les trois premiers candidats effectifs et un autre candidat effectif ou suppléant à désigner;

— voor de lijsten ECOLO, P.R.L.-F.D.F., P.S.C. en V.L.D.:

de eerste twee effectieve kandidaten en een andere effectieve kandidaat of kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen;

— voor de lijsten VL. BLOK, AGALEV-GROEN en V.U.:

de eerste effectieve kandidaat en een andere effectieve kandidaat of kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen;

— voor de lijsten van het Duitstalige kiescollege: de effectieve kandidaat en een kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen;

— voor de andere lijsten van het Nederlandse en het Franse college: een effectieve kandidaat of kandidaat-opvolger die moet worden aangewezen.

Opmerking

Overeenkomstig de artikelen 2, § 2, 1^o en 2^o, en 13 van de voornoemde wet van 19 mei 1994 werden de voormelde bedragen bekomen door 500 000 bij het aantal geldige stemmen te tellen die werden uitgebracht tijdens de verkiezingen voor het Europese Parlement van 18 juni 1989, zijnde:

- voor het Nederlandse college: 3 658 906;
- voor het Franse college, met uitzondering van de kantons Eupen en Sankt Vith: 2 206 703;
- voor de kantons Eupen en Sankt Vith (Duitstalig college): 33 691.

II. Overeenkomstig de artikelen 2, § 2, 3^o, en 13 van de voormelde wet van 19 mei 1994 mag het totaal van de uitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de hierna opgesomde kandidaten niet meer dan 400 000 frank bedragen, voor zover zij de bepalingen van punt I niet genieten:

- voor de lijsten van het Nederlandse en het Franse kiescollege, de andere effectieve kandidaten;
- voor de lijsten van alle kiescolleges, de kandidaat-eerste opvolger.

III. Overeenkomstig de artikelen 2, § 2, 4^o, en 13 van de voormelde wet mag het totaal van de uitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de kandidaat-opvolgers die de bepalingen van punt I of punt II niet genieten, niet meer dan 200 000 frank bedragen.»

Bij overschrijding van het wettelijk toegestane maximumbedrag van 50 miljoen frank verbeurt de betrokken politieke partij gedurende een periode van ten minste één maand en ten hoogste vier maanden het recht op de krachtens de wet van 4 juli 1989 toege-

— pour les listes ECOLO, P.R.L.-F.D.F., P.S.C. et V.L.D.:

les deux premiers candidats effectifs et un autre candidat effectif ou suppléant à désigner;

— pour les listes VL. BLOK, AGALEV-GROEN et V.U.:

le premier candidat effectif et un autre candidat effectif ou suppléant à désigner;

— pour les listes du collège électoral germanophone: le candidat effectif et un candidat suppléant à désigner;

— pour les autres listes des collèges français et néerlandais: un candidat effectif ou suppléant à désigner.

Remarque

Conformément aux articles 2, § 2, 1^o et 2^o, et 13 de la loi du 19 mai 1994 précitée, les montants mentionnés ci-avant ont été obtenus en ajoutant 500 000 au nombre des votes valables émis lors des élections pour le Parlement européen du 18 juin 1989, soit:

- pour le collège néerlandais: 3 658 906;
- pour le collège français, cantons d'Eupen et de Saint-Vith exceptés: 2 206 703;
- pour les cantons d'Eupen et de Saint-Vith (collège germanophone): 33 691.

II. Conformément aux articles 2, § 2, 3^o, et 13 de la loi du 19 mai 1994 précitée, le total des dépenses et engagements financiers afférents à la propagande des candidats énumérés ci-après ne peut excéder 400 000 francs pour autant que ceux-ci ne bénéficient pas des dispositions du I:

- pour les listes des collèges électoraux français et néerlandais, les autres candidats effectifs;
- pour les listes de l'ensemble des collèges électoraux, le premier candidat suppléant.

III. Conformément aux articles 2, § 2, 4^o, et 13 de la loi précitée, le total des dépenses et engagements financiers afférents à la propagande électorale des candidats suppléants qui ne bénéficient pas des dispositions du I ou II ne peut excéder 200 000 francs.»

En cas de dépassement du montant maximum, fixé par la loi à 50 millions de francs, le parti politique perd, pendant une période d'au moins un mois et de quatre mois au plus, le droit à la dotation fixée par la loi du 4 juillet 1989 (art. 9). Les candidats qui ne

kende dotatie (art. 9). Kandidaten die de wettelijke verplichtingen inzake de verkiezingsuitgaven niet nakomen, kunnen strafrechtelijke sancties oplopen (art. 10).

Ten tweede mogen de politieke partijen en de kandidaten tijdens de drie maanden die aan de datum van de verkiezingen voorafgaan, geen gebruik maken van meer dan zeshonderd reclameborden of affiches groter dan 4 m² en geen geschenken of gadgets verspreiden (art. 5).

De naleving van de hiervoor opgesomde verbodsbepalingen wordt afgedwongen op grond van de verplichting voor de politieke partijen en de kandidaten om hun verkiezingsuitgaven binnen dertig dagen na de verkiezing aan te geven bij de Voorzitters van de collegehoofdbureaus (art. 7 en het ministerieel besluit van 19 mei 1994 tot vaststelling van de verklaring waarbij de politieke partijen die kandidaten voordragen voor de verkiezing van het Europees Parlement, zich verbinden tot aangifte van hun verkiezingsuitgaven).

Binnen zestig dagen na de datum van de verkiezing maken deze voorzitters elk een verslag op, in vier exemplaren, van de uitgaven die de kandidaten en de politieke partijen voor verkiezingspropaganda in de respectieve kiescolleges hebben gedaan (cf. bijlage I).

Twee exemplaren van het verslag worden onmiddellijk naar de Controlecommissie doorgezonden, de twee andere worden door de voorzitter van het collegehoofdbureau bewaard, met dien verstande dat een exemplaar vanaf de zestigste dag na de verkiezingen gedurende vijftien dagen ter inzage wordt gelegd van alle kiesgerechtigden van het betrokken kiescollege (art. 7).

De verslagen en de opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden worden vervolgens door de voorzitters van de collegehoofdbureaus voor onderzoek naar de Controlecommissie gezonden die binnen negentig dagen na de ontvangst van alle verslagen op tegenspraak uitspraak doet over de juistheid en de volledigheid van elk verslag (art. 8, § 1).

De resultaten en de conclusies van dit onderzoek worden opgenomen in een eindverslag dat krachtens artikel 8, § 2, van de wet van 19 mei 1994 volgende gegevens moet bevatten:

1. per politieke partij het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij en, per kiescollege, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke verkozen afzonderlijk;

2. elke overtreding van de bepalingen van de artikelen 2 en 5.

respectent pas les obligations légales en matière de dépenses électorales sont passibles d'une sanction pénale (art. 10).

Deuxièmement, dans les trois mois qui précèdent la date des élections, les partis politiques ainsi que les candidats ne peuvent pas utiliser plus de six cents panneaux ou affiches publicitaires de plus de 4 m² et ne peuvent distribuer ni cadeaux ni gadgets (art. 5).

Le respect des interdictions précitées est imposé sur la base de l'obligation faite aux partis politiques et aux candidats de déclarer leurs dépenses électorales aux présidents des bureaux principaux de collège dans les trente jours de la date des élections (art. 7 de la loi, l'arrêté ministériel du 19 mai 1994 déterminant le texte de la déclaration par laquelle les partis politiques qui présentent des candidats à l'élection du Parlement européen, s'engagent à déclarer leurs dépenses électorales).

Dans les soixante jours de la date des élections, ces présidents établissent chacun un rapport en quatre exemplaires sur les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques dans leurs collèges électoraux respectifs (cf. l'annexe I).

Deux exemplaires de ce rapport sont immédiatement transmis à la Commission de contrôle, les deux autres sont conservés par le président du bureau principal de collège, étant entendu qu'à partir du sixantième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport peut être consulté pendant quinze jours par tous les électeurs inscrits du collège électoral concerné (art. 7).

Les rapports et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits sont ensuite transmis pour examen par les présidents des bureaux principaux de collège à la Commission de contrôle, qui statue contrairement dans les nonante jours de la réception de tous les rapports sur l'exactitude et l'exhaustivité de chaque rapport (art. 8, § 1^{er}).

Les résultats et les conclusions de cet examen sont consignés dans un rapport final qui, en vertu de l'article 8, § 2, de la loi du 19 mai 1994, doit comporter les données suivantes:

1. par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées pour ce parti et par collège électoral, le montant total des dépenses électorales pour chaque liste, le total des dépenses de tous les candidats de cette liste et de chaque élu séparément;

2. toute infraction aux dispositions des articles 2 et 5.

Het onderzoek van de Controlecommissie wordt definitief afgesloten met de publikatie van het eindverslag in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* (art. 8, § 3).

II. PROCEDURE

Op haar eerste vergadering van 14 september 1994 is de Controlecommissie krachtens artikel 2 van haar Huishoudelijk Reglement overgegaan tot de aanwijzing van twee rapporteurs.

Hierbij wordt steeds een driedelige pariteit in acht genomen, namelijk tussen de twee taalgroepen, de regeringsmeerderheid en de oppositie en tussen Kamerleden en Senatoren.

Drie kandidaten werden voorgedragen:
de heren F. Cauwenberghs (K.), J. Daras (S.) en G. Versnick (K.).

Gelet op de bovenvermelde pariteit meende de Commissie zich tot twee rapporteurs te moeten beperken. Hierop werden de heren F. Cauwenberghs en J. Daras aangewezen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

*
* *

Overeenkomstig artikel 3 van het Huishoudelijk Reglement hebben deze rapporteurs binnen twintig dagen na hun aanwijzing, te weten op 4 oktober 1994, aan de Commissie een tussentijds verslag uitgebracht, dat tijdens dezelfde vergadering werd besproken.

*
* *

Op 7 december 1994 formuleerde de Commissie haar slotbeschouwingen en nam zij haar eindbeslissingen. Tevens besliste zij voor de goedkeuring van het onderhavige verslag een schriftelijke procedure te volgen.

III. TUSSENTIJD'S VERSLAG VAN DE RAPPORTEURS

A. Voorafgaande opmerkingen

1. Eens te meer dient een gebrek aan uniformiteit te worden vastgesteld, zowel wat de aangiften van de politieke partijen als die van de individuele kandidaten betreft. Dit is wellicht te wijten aan het ontbreken van de uitvoeringsbesluiten die de modelformulieren dienden vast te stellen.

2. Het verslag van de voorzitter van het Franse collegehoofdbureau werd pas op 14 september 1994, ontvangen hoewel dit uiterlijk 60 dagen na de verkie-

L'examen de la Commission de contrôle est définitivement clôturé par la publication du rapport final dans les annexes du *Moniteur belge* (art. 8, § 3).

II. PROCEDURE

Au cours de sa première réunion du 14 septembre 1994, la Commission de contrôle a procédé, en application de l'article 2 de son règlement d'ordre intérieur, à la désignation de deux rapporteurs.

Pour ce qui est de la désignation des rapporteurs, elle doit toujours respecter une triple parité, à savoir une parité entre les groupes linguistiques, une parité entre la majorité gouvernementale et l'opposition et une parité entre les députés et les sénateurs.

Trois candidats ont été présentés:
MM. F. Cauwenberghs (Ch.), J. Daras (S.) et G. Versnick (Ch.).

Etant donné la nécessité de respecter la parité précitée, la commission a estimé devoir s'en tenir à deux rapporteurs. MM. F. Cauwenberghs et J. Daras ont été désignés ensuite par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

*
* *

Conformément à l'article 3 du règlement d'ordre intérieur de la commission, ces rapporteurs ont fait un rapport intérimaire à celle-ci dans les vingt jours de leur désignation, à savoir le 4 octobre 1994, date à laquelle ce rapport fut également examiné.

*
* *

Le 7 décembre 1994, la commission a formulé ses conclusions et a pris ses décisions finales. A cette occasion, elle a décidé de suivre une procédure écrite pour ce qui est de l'approbation du présent rapport.

III. RAPPORT INTERIMAIRE DES RAPPORTEURS

A. Remarques préliminaires

1. Il convient une fois de plus de constater un manque d'uniformité, tant en ce qui concerne les déclarations des partis politiques qu'en ce qui concerne celles des candidats. L'explication réside sans doute dans la non-publication des arrêtés d'exécution qui devaient fixer les formulaires types.

2. Le rapport du président du bureau principal du collège électoral français n'a été reçu que le 14 septembre 1994, alors qu'il devait parvenir à la

zingen diende te gebeuren. De verslagen van het Nederlandse en het Duitstalige kiescollege werden respectievelijk op 4 augustus en 12 augustus 1994 naar de Controlecommissie verzonden.

B. Onderzoek van de verkiezingsuitgaven van de partijen en de individuele kandidaten aan de hand van de opmerkingen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus

I. NEDERLANDS KIESCOLLEGE

1. Lijst nr. 2 — VLAAMS BLOK

Geen opmerkingen.

2. Lijst nr. 3 — S.P.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«In het overzicht van de verkiezingsuitgaven van de partij wordt de verkiezingsuitgave van de kandidaat Louis Tobback bepaald op 1 885 270 frank, daar waar de individuele staat van betrokkene melding maakt van een bedrag van 634 758 frank. Het bedrag van 1 250 512 frank dat de partij voor deze kandidaat heeft aangerekend (zie bijlage gevoegd bij aangifte van de kandidaat), wordt niet vermeld in de desbetreffende rubriek van haar aangifte. Na telefonische vraag heeft de partijverantwoordelijke verklaard de aangifte zoals ingediend te behouden.»

De vermelding «+ G» achter het cijfer van de reclameborden of affiches groter dan 4 m², beduidt volgens mondelinge toelichting verstrekt door de partijverantwoordelijke dat deze reclameborden door betrokkenen eerst in groep werden gebruikt en daarna individueel ten belope van de vermelde hoeveelheden.»

3. Lijst nr. 4 — C.V.P.

Geen opmerkingen.

4. Lijst nr. 8 — V.L.D.

Het origineel van de aangifte van de heer Gabriëls werd naar de Controlecommissie verzonden op 2 september 1994.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«Enkele kandidaten hebben hun aangifte na de voorziene datum ter griffie neergelegd. De aangiften

Commission au plus tard soixante jours après les élections. Les rapports des collèges électoraux néerlandais et germanophone ont été transmis à la Commission de contrôle respectivement le 4 août et le 12 août 1994.

B. Examen des dépenses électorales des partis et des candidats sur la base des observations des présidents des bureaux principaux de collège

I. COLLEGE ELECTORAL NEERLANDAIS

1. Liste n° 2 — VLAAMS BLOK

Pas d'observations.

2. Liste n° 3 — S.P.

Observations du président du collège électoral:

«Dans le tableau récapitulatif des dépenses électorales du parti, les dépenses électorales afférentes au candidat Louis Tobback sont fixées à 1 855 270 francs, alors que le relevé individuel de l'intéressé fait état d'un montant de 634 758 francs. Le montant de 1 250 512 francs que le parti a imputé à ce candidat (voir annexe à la déclaration du candidat) n'est pas mentionné dans la rubrique correspondante de sa déclaration. Interrogé par téléphone, le responsable du parti a déclaré maintenir la déclaration telle qu'elle a été introduite.»

D'après des explications orales fournies par le responsable du parti, la mention «+ G» figurant derrière le chiffre des panneaux ou affiches publicitaires d'une surface de plus de 4 m² signifie que ces panneaux publicitaires ont, dans un premier temps, été utilisés collectivement par les intéressés et, ensuite, individuellement à concurrence des quantités indiquées.»

3. Liste n° 4 — C.V.P.

Pas d'observations.

4. Liste n° 8 — V.L.D.

L'original de la déclaration de M. Gabriëls a été transmis à la Commission de contrôle le 2 septembre 1994.

Observations du président du collège électoral:

«Quelques candidats ont déposé leur déclaration au greffe après la date prévue. Les déclarations des

van de kandidaten maken geen onderscheid tussen het soort van boodschappen. Er werd een aanvullende aangifte ingediend betreffende de kosten door de partij aangerekend aan de kandidaten.»

5. Lijst nr. 9 — AGALEV-GROEN

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«De partij heeft een verbeterende aangifte ingediend op 19 juli 1994. Op mijn vraag heeft de partij bijkomende aangiften gedaan met betrekking tot de reclameborden groter dan 4 m² en de uitgaven van de partij ten voordele van kandidaten afzonderlijk. Zie brieven van de partij van 26 en 27 juli 1994.»

6. Lijst nr. 10 — V.U.

Geen opmerkingen.

7. Lijst nr. 12 — R.G.B.

Noch de partij, noch de kandidaten hebben een aangifte ingediend. De rapporteurs hebben inmiddels de lijstaanvoerder aangeschreven met het verzoek de ontbrekende aangiften alsnog in te dienen.

8. Lijst nr. 13 — P.V.D.A.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«De verklaring i.v.m. de verkiezingsuitgaven van deze partij werd op 27 juli 1994 ter griffie ontvangen. De kandidaten hebben geen individuele verklaringen doen geworden. Met betrekking tot de gehuurde reclamepanelen van groter dan 4 m² zijn geen gegevens verstrekt.»

9. Lijst nr. 14 — W.O.W.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«De aangifte van de partij werd op 18 juli 1994 ter griffie ontvangen. De kandidaten hebben geen individuele aangiften gedaan. Na mijn opmerking hierover heeft de lijstaanvoerder in naam van de kandidaten een verklaring aan het dossier toegevoegd (brief van 27 juli 1994). Er werden geen gegevens verstrekt betreffende de reclameborden groter dan 4m².»

10. Lijst nr. 15 — B.E.B.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«De partij heeft op 3 augustus 1994 een nieuwe aangifte ter griffie ingediend, samen met de indivi-

candidats ne font pas de distinction selon le type de message. Une déclaration complémentaire a été déposée au sujet des coûts imputés aux candidats par le parti.»

5. Liste n° 9 — AGALEV-GROEN

Observations du président du collège électoral:

«Le parti a déposé une déclaration rectificative le 19 juillet 1994. A ma demande, le parti a fait des déclarations complémentaires concernant les panneaux publicitaires d'une surface de plus de 4 m² et les dépenses engagées par le parti au profit de candidats individuels. Voir lettres du parti des 26 et 27 juillet 1994.»

6. Liste n° 10 — V.U.

Pas d'observations.

7. Liste n° 12 — R.G.B.

Ni le parti ni les candidats n'ont déposé de déclaration. Dans l'intervalle, les rapporteurs ont écrit au candidat tête de liste pour l'inviter à déposer encore les déclarations manquantes.

8. Liste n° 13 — P.V.D.A.

Observations du président du collège électoral:

«La déclaration relative aux dépenses électorales de ce parti a été reçue au greffe le 27 juillet 1994. Les candidats n'ont déposé aucune déclaration individuelle. Aucune donnée n'a été fournie concernant les panneaux publicitaires loués d'une surface de plus de 4 m².»

9. Liste n° 14 — W.O.W.

Observations du président du collège électoral:

«La déclaration du parti a été reçue au greffe le 18 juillet 1994. Les candidats n'ont déposé aucune déclaration individuelle. A la suite de la remarque que j'ai formulée à ce propos, le candidat tête de liste a joint au dossier une déclaration faite au nom des candidats (lettre du 27 juillet 1994). Aucune donnée n'a été fournie au sujet des panneaux publicitaires d'une surface de plus de 4 m².»

10. Liste n° 15 — B.E.B.

Observations du président du collège électoral:

«Le parti a déposé une nouvelle déclaration au greffe le 3 août 1994, en même temps que les déclara-

dule aangiften van de kandidaten behoudens deze van de kandidaten Deruyver, De Schenkel en Coene. De verkiezingsuitgaven van deze kandidaten zijn tot op heden niet medegedeeld. Na eventuele ontvangst van deze aangiften zullen zij aan het dossier worden toegevoegd.»

De aangifte van de heer Deruyver werd inmiddels ontvangen bij brief van 2 september 1994.

11. Lijst nr. 16 — N.W.P.

Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege:

«De aangifte van de partij werd op 18 juli 1994 ter griffie ontvangen. Op mijn vraag werden de individuele aangiften van de kandidaten aan het dossier toegevoegd. Sommige verklaringen werden bij faxbericht gedaan. Tot op heden ontbreken nog de verklaringen van de kandidaten Dirix en Vervaeke. Na eventuele ontvangst zullen deze documenten aan het dossier worden toegevoegd.»

De aangifte van de heer Vervaeke werd inmiddels ontvangen bij brief van 8 augustus 1994.

II. FRANS KIESCOLLEGE

1. Lijst nr. 1 — P.S.

Opmerking van de voorzitter van het kiescollege:

«De verklaring op erewoord van 3 kandidaten ontbreekt.»

De aangiften van deze kandidaten zijnde Happart, Sequaris en Meunier, werden door de voorzitter van het collegehoofdbureau bij brief van 20 september 1994 naar de Controlecommissie verzonden, hoewel de door deze kandidaten verrichte uitgaven wel in zijn verslag waren opgenomen.

Bij dezelfde brief van 20 september 1994 werd een verbeterende verklaring toegezonden m.b.t. het totaalbedrag der verkiezingsuitgaven van de P.S. (50 080 296 frank).

2. Lijst nr. 5 — F.N.

Slechts de kandidaten Wailliez en Sessler hebben een individuele aangifte ingediend.

Voor de overige kandidaten werd een gezamenlijke verklaring afgelegd, volgens welke geen persoonlijke verkiezingsuitgaven werden verricht.

3. Lijst nr. 6 — ECOLO

Geen opmerkingen.

tions individuelles des candidats, excepté celles des candidats Deruyver, De Schenkel et Coene. Les dépenses électorales de ces candidats n'ont pas été communiquées à ce jour. Après réception éventuelle, ces déclarations seront jointes au dossier.»

Dans l'intervalle, la déclaration de M. Deruyver a été reçue par lettre du 2 septembre 1994.

11. Liste n° 16 — N.W.P.

Observations du président du collège électoral:

«La déclaration du parti a été reçue au greffe le 18 juillet 1994. A ma demande, les déclarations individuelles des candidats ont été jointes au dossier. Certaines déclarations ont été faites par télécopie. A ce jour, les déclarations des candidats Dirix et Vervaeke font encore défaut. Après réception éventuelle, ces documents seront joints au dossier.»

Dans l'intervalle, la déclaration de M. Vervaeke a été reçue par lettre du 8 août 1994.

II. COLLEGE ELECTORAL FRANÇAIS

1. Liste n° 1 — P.S.

Observation du président du collège électoral:

«Il manque la déclaration sur l'honneur de trois candidats.»

Le président du bureau principal de collège a transmis les déclarations de ces candidats, à savoir MM. Happart, Sequaris et Meunier, à la Commission de contrôle par lettre du 20 septembre 1994, bien que les dépenses engagées par ces candidats eussent été mentionnées dans le rapport du président.

La même lettre du 20 septembre 1994 comportait une déclaration rectificative concernant le montant total des dépenses électorales du P.S. (50 080 296 francs).

2. Liste n° 5 — F.N.

Seuls les candidats Wailliez et Sessler ont déposé une déclaration individuelle.

Une déclaration commune a été déposée pour les autres candidats, déclaration selon laquelle ceux-ci n'ont pas effectué de dépenses électorales personnelles.

3. Liste n° 6 — ECOLO

Pas d'observations.

4. Lijst nr. 7 — P.R.L.-F.D.F.

Geen opmerkingen.

5. Lijst nr. 11 - P.S.C.

Geen opmerkingen.

6. Lijst nr. 12 - L.E.T.D.

Voor de individuele kandidaten werd een gezamenlijke aangifte ingediend, volgens welke enkel kandidaat De Greef persoonlijke verkiezingsuitgaven (ten belope van 700 frank) heeft verricht.

7. Lijst nr. 13 - S.U.D.

Noch de partij, noch de kandidaten hebben een aangifte ingediend. De rapporteurs hebben inmiddels de lijstaanvoerder aangeschreven met het verzoek de ontbrekende aangiften alsnog in te dienen.

8. Lijst nr. 14 - G.U.

Voor de individuele kandidaten werd een gezamenlijke aangifte ingediend, volgens welke geen persoonlijke verkiezingsuitgaven werden verricht.

9. Lijst nr. 15 — A.G.I.R.

Noch de partij, noch de kandidaten hebben een aangifte ingediend. De rapporteurs hebben inmiddels de lijstaanvoerder aangeschreven met het verzoek de ontbrekende aangiften alsnog in te dienen.

10. Lijst nr. 16 - P.T.B.

Voor de individuele kandidaten werd een gezamenlijke aangifte ingediend, volgens welke geen persoonlijke verkiezingsuitgaven werden verricht.

11. Lijst nr. 17 - P.H.-H.P.

Noch de partij, noch de kandidaten hebben een aangifte ingediend. De rapporteurs hebben inmiddels de lijstaanvoerder aangeschreven met het verzoek de ontbrekende aangiften alsnog in te dienen.

III. DUITSTALIG KIESCOLLEGE

Geen opmerkingen, tenzij dat voor de individuele kandidaten van lijst nr. 13 (P.A.B.) een gezamenlijke aangifte werd ingediend, volgens welke geen persoonlijke verkiezingsuitgaven werden verricht.

4. Liste n° 7 — P.R.L.-F.D.F.

Pas d'observations.

5. Liste n° 11 - P.S.C.

Pas d'observations.

6. Liste n° 12 - L.E.T.D.

Une déclaration commune a été déposée pour les différents candidats, déclaration selon laquelle seul le candidat De Greef a engagé des dépenses électorales personnelles (d'un montant de 700 francs).

7. Liste n° 13 - S.U.D.

Ni le parti ni les candidats n'ont déposé de déclaration. Dans l'intervalle, les rapporteurs ont écrit au candidat tête de liste pour l'inviter à déposer encore les déclarations manquantes.

8. Liste n° 14 - G.U.

Une déclaration commune a été déposée pour les différents candidats, déclaration selon laquelle ceux-ci n'ont pas engagé de dépenses électorales personnelles.

9. Liste n° 15 - A.G.I.R.

Ni le parti ni les candidats n'ont introduit de déclaration. Dans l'intervalle, les rapporteurs ont écrit au candidat tête de liste pour l'inviter à déposer encore les déclarations manquantes.

10. Liste n° 16 - P.T.B.

Une déclaration commune a été introduite pour les différents candidats, déclaration selon laquelle ceux-ci n'ont pas effectué de dépenses électorales personnelles.

11. Liste n° 17 - P.H. - H.P.

Ni le parti ni les candidats n'ont introduit de déclaration. Dans l'intervalle, les rapporteurs ont écrit au candidat tête de liste pour l'inviter à déposer encore les déclarations manquantes.

III. COLLEGE ELECTORAL GERMANOPHONE

Pas d'observations, sinon qu'une déclaration commune a été introduite pour les différents candidats de la liste n° 13 (P.A.B.), déclaration selon laquelle aucune dépense n'a été engagée à titre personnel.

C. Slotbemerkingen van de rapporteurs

1. De wettelijk opgelegde maximumbedragen werden op het eerste gezicht niet overschreden, met uitzondering van de uitgaven van de P.S.

2. De aangifte van de bedragen die vallen onder de zogenaamde 25 pct.-10 pct.-regel, gebeurt niet steeds op een uniforme wijze (art. 2, § 1). Hierdoor wordt de controle en de interpretatie van deze gegevens bemoeilijkt.

3. Tenslotte mag erop worden gewezen dat noch de kandidaten, noch de kiesgerechtigden opmerkingen hebben doen toekomen bij de voorzitters van de collegehoofdbureaus.

IV. BESPREKING**A. Algemene opmerkingen**

1. Verschillende leden betreuren dat de door de artikelen 6 en 7 van de wet van 19 mei 1994 voorgescreven aangifteformulieren voor de politieke partijen en de individuele kandidaten niet door de minister van Binnenlandse Zaken werden uitgevaardigd.

De laattijdigheid waarmee bepaalde kandidaten hun aangifte hebben ingediend, alsook het feit dat sommigen de aard van hun uitgaven niet hebben gespecificeerd, zijn hier deels aan te wijten.

2. Een lid is de mening toegedaan dat de Controlecommissie haar taak al te formalistisch opvat. Zij toetst niet of de door de politieke partijen en de kandidaten opgegeven uitgaven aan de realiteit beantwoorden, hetgeen een oppervlakkige benadering uitmaakt.

In dat verband verwijst hij naar de extreem lage marktvoorwaarden die sommige partijen of kandidaten genieten bij het voeren van hun verkiezingscampagne.

B. Aangiften van de politieke partijen

1. Een aantal leden stellen zich vragen bij de overschrijding door de P.S. van het toegelaten maximumbedrag voor de politieke partijen, zijnde 50 miljoen frank (niet geïndexeerd voor deze verkiezingen).

De P.S. zou dit bedrag blijkens haar aangifte met 80 296 frank hebben overschreden.

Vertegenwoordigers van deze partij wijten deze overschrijding aan de totalisatie van de verkiezingsuitgaven van de partij en haar kandidaten.

Teneinde alle dubbelzinnigheid uit de weg te ruimen, werd de rapporteurs opgedragen de partijvoorzitter om nadere uitleg te vragen.

C. Conclusions des rapporteurs

1. A première vue, les montants maximums prévus par la loi n'ont pas été dépassés, à l'exception du montant global des dépenses électorales pour le P.S.

2. La déclaration des montants soumis à la règle dite « des 25 p.c. - 10 p.c. » ne se fait pas toujours de manière uniforme, ce qui complique le contrôle et l'interprétation de ces données (art. 2, § 1^{er}).

3. On notera enfin que ni les candidats ni les électeurs n'ont fait parvenir d'observations aux présidents des bureaux principaux de collège.

IV. DISCUSSION**A. Observations générales**

1. Plusieurs membres regrettent que les formulaires de déclaration, dont l'utilisation par les partis politiques et les candidats individuels est prescrite par les articles 6 et 7 de la loi du 19 mai 1994, n'aient pas été promulgués par le ministre de l'Intérieur.

C'est à cela que sont partiellement dus le retard avec lequel certains candidats ont déposé leur déclaration et le fait que certains n'ont pas spécifié la nature de leurs dépenses.

2. Un membre estime que la Commission de contrôle conçoit sa mission de manière trop formaliste. Elle ne vérifie pas si les dépenses déclarées par les partis politiques et les candidats correspondent à la réalité, si bien qu'elle aborde les choses de façon superficielle.

A cet égard, il note que certains partis ou candidats bénéficient de conditions de marché extrêmement intéressantes pour mener leur campagne électorale.

B. Déclarations des partis politiques

1. Plusieurs membres se posent des questions au sujet du dépassement, par le P.S., du montant maximum que les partis politiques sont autorisés à dépenses, à savoir 50 millions de francs (non indexés pour ces élections).

Le P.S. aurait dépassé ce montant de 80 296 francs, selon la déclaration qu'il a déposée.

Des représentants de ce parti imputent ce dépassement à la totalisation des dépenses électorales du parti et de ses candidats.

Afin de lever toute ambiguïté, on a invité les rapporteurs à demander des précisions au président du parti.

Bij brief ontvangen op 27 oktober 1994 verstrekte deze laatste het hierna volgende antwoord:

« Geachte heren,

Naar aanleiding van uw brief van 11 oktober 1994 wens ik u de volgende inlichtingen te verschaffen.

Het bedrag van 50 080 296 frank vertegenwoordigt in feite de totale som van de uitgaven die zowel door de P.S. als door de kandidaten gedaan zijn. De volgende onderverdeling moet dus worden gemaakt: 40 760 488 frank door de P.S., 5 376 964 frank door de P.S. voor de kandidaten, 3 942 844 frank door de kandidaten zelf.

Het model van het verslag bedoeld in artikel 7 van de wet van 19 mei 1994 vermeldde niet dat een opsplitsing moest worden gemaakt en om die reden hebben wij de totale som opgegeven van alle uitgaven, van de partij en van de kandidaten.

In het genoemde rapport moeten dus duidelijk de volgende bedragen weergegeven worden:

- het bedrag van de uitgaven van een partij;*
- het bedrag van de uitgaven van een partij voor haar kandidaten;*
- de totale som van deze twee bedragen;*
- het bedrag van de uitgaven van de kandidaten;*
- de wettelijk toegelaten maxima.*

Deze doorzichtige voorstelling kan alleen maar ten goede komen aan de democratie.»

De Commissie acht deze uitleg toereikend.

2. Een lid stelt dat het door de C.V.P. aangegeven bedrag ten belope van 43 496 784 frank zijn inziens niet met de werkelijkheid overeenstemt. Wanneer alle uitgaven aan de reële marktprijzen zouden worden geboekt, zou het aan te geven bedrag ongeveer 71 miljoen frank bedragen.

Een vertegenwoordiger van de C.V.P. repliceert dat zijn partij op dit vlak niets te verbergen heeft. Alle uitgaven zijn controleerbaar. Wellicht heeft de vorige spreker de verkiezingsuitgaven van de partij en de kandidaten samengeteld. In geen geval heeft de C.V.P. het toegestane maximumbedrag overschreden.

3. Met betrekking tot de tegemoetkoming van politieke partijen in de verkiezingsuitgaven van individuele kandidaten, zoals bepaald in artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 19 mei 1994, vestigen enkele leden er de aandacht op dat voor sommige

Celui-ci a fourni, par lettre reçue le 27 octobre 1994, la réponse suivante:

« Messieurs,

Suite à votre lettre du 11 octobre 1994, j'ai le plaisir de vous fournir les explications suivantes.

Le montant de 50 080 296 francs représente en fait la somme globale des dépenses effectuées à la fois par le P.S. et par les candidats. La répartition suivante doit donc être faite: 40 760 488 francs pour le P.S., 5 376 964 francs par le P.S. pour les candidats, 3 942 844 par les candidats eux-mêmes.

Le modèle de rapport visé par l'article 7 de la loi du 19 mai 1994 ne mentionnait pas la globalité à faire apparaître, raison pour laquelle nous avons fait la somme totale de toutes les dépenses, parti et candidats.

Il conviendrait donc que soient clairement précisés dans ledit rapport les montants suivants:

- le montant des dépenses engagées par un parti;*
- le montant des dépenses engagées par un parti pour ses candidats;*
- la somme globale de ces deux montants;*
- le montant des dépenses engagées par les candidats;*
- les maxima autorisés par la loi.*

La démocratie gagnerait de cette transparence.»

La Commission juge ces explications satisfaisantes.

2. Un membre estime que le montant de 43 496 784 francs déclaré par le C.V.P. ne correspond pas à la réalité. Si toutes les dépenses avaient été enregistrées aux prix réels du marché, le montant à déclarer s'élèverait à plus ou moins 71 millions de francs.

Un représentant du C.V.P. réplique que son parti n'a rien à cacher en la matière. Toutes les dépenses sont vérifiables. L'intervenant précédent aura probablement additionné les dépenses électorales du parti et des candidats. Le C.V.P. n'a dépassé en aucun cas le montant maximum autorisé.

3. En ce qui concerne l'intervention des partis politiques dans les dépenses électorales des candidats individuels, conformément à l'article 2, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi du 19 mai 1994, quelques membres soulignent l'impossibilité, pour ce qui est de

kandidaten niet uit de verslagen kan worden afgeleid in welke mate zij hun verkiezingsuitgaven persoonlijk hebben gedragen en wat het aandeel is van de partij.

Dit euvel is deels toe te schrijven aan het ontbreken van een duidelijk richtsnoer voor de partijen. Dit kan in de toekomst worden verholpen door de tijdige publicatie van de wettelijk voorgeschreven uitvoeringsbesluiten.

C. Aangiften van de individuele kandidaten

1. Uit het tussentijds verslag van de twee rapporteurs is gebleken dat voornamelijk in de kleine partijen de kandidaten ofwel geen, ofwel een gezamenlijke maar niet door iedere kandidaat ondertekende aangifte hebben ingediend. Andere kandidaten hebben er zich toe beperkt een verklaring op erewoord in te dienen waarbij enkel het totaal bestede bedrag werd opgegeven. Hoewel dit laatste niet strijdig is met de letter van de wet, lijkt het de Commissie toch opportuun over meer gedetailleerde gegevens te beschikken.

Ten gevolge van deze beschouwingen hebben de rapporteurs zowel de kandidaten die geen aangifte hebben ingediend als degenen die nalieten hun uitgaven uit te splitsen, aangeschreven om de vereiste inlichtingen te bekomen. Het model van aangifteformulier dat naar de kandidaten werd opgezonden, is als bijlage aan dit verslag toegevoegd (cf. bijlage II).

Hierna volgen cijfergegevens met betrekking tot het aantal verstuurd brieven en het aantal ontvangen antwoorden.

A. Nederlands kiescollege

Partij — Parti	Aantal kandidaten — Nombre de candidats	Kandidaten zonder aangifte — Candidats sans déclaration		Kandidaten met niet-opgesplitste uitgaven — Candidats qui n'ont pas détaillé leurs dépenses	
		Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse	Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse
VLAAMS BLOK	27	0	0	0	0
S.P.	28	0	0	0	0
C.V.P.	28	0	0	0	0
V.L.D.	28	0	0	24	6
AGALEV	28	0	0	0	0
V.U.	28	0	0	0	0
R.G.B.	28	28	12	0	0
P.V.D.A.	28	28	4	0	0
W.O.W.	28	28	3	0	0
B.E.B.	16	2	0	0	0
N.W.P.	19	1	0	0	0

certain candidats, de déduire des rapports dans quelle mesure ils ont fait face eux-mêmes à leurs dépenses électorales et dans quelle mesure le parti est intervenu dans la couverture de celles-ci.

Cela est dû partiellement au fait que les partis ne disposent pas de directives claires. On pourra combler cette lacune à l'avenir en publiant en temps voulu les arrêtés d'exécution à prendre en application de la loi.

C. Déclarations des candidats individuels

1. Le rapport provisoire des deux rapporteurs a montré que les candidats, surtout des petits partis, avaient déposé une déclaration qui, bien que commune, n'avait pas été signée par chacun d'eux, ou qu'il n'en avaient pas déposé du tout. D'autres candidats se sont contentés de déposer une déclaration sur l'honneur, mentionnant uniquement le montant total dépensé. La commission estime que, bien que cette dernière manière de faire ne soit pas contraire à la lettre de la loi, il serait opportun qu'elle dispose d'informations plus détaillées.

A la suite de ces considérations, les rapporteurs ont écrit, à la demande la commission, tant aux candidats qui n'avaient pas déposé de déclaration qu'à ceux qui avaient omis de ventiler leurs dépenses, pour leur demander de communiquer les informations nécessaires. Le modèle de formulaire de déclaration qui a été envoyé aux candidats figure en annexe au présent rapport (cf. l'annexe II).

Ci-dessous figurent des données chiffrées concernant le nombre des lettres envoyées et le nombre des réponses reçues.

A. Collège électoral néerlandais

B. Frans kiescollege

B. Collège électoral français

Partij — Parti	Aantal kandidaten — Nombre de candidats	Kandidaten zonder aangifte — Candidats sans déclaration		Kandidaten met niet-opgesplitste uitgaven — Candidats qui n'ont pas détaillé leurs dépenses	
		Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse	Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse
P.S.	20	0	0	18	1
F.N.	20	18	1	2	0
ECOLO	20	0	0	0	0
P.R.L.-F.D.F.	20	0	0	0	0
P.S.C.	20	0	0	0	0
L.E.T.D.	20	20	2	0	0
S.U.D.	20	19	8	0	0
G.U.	20	20	0	0	0
AGIR	15	15	2	0	0
P.T.B.	20	20	3	0	0
P.H.-H.P.	15	14	9	0	0

C. Duitstalig kiescollege

C. Collège électoral germanophone

Partij — Parti	Aantal kandidaten — Nombre de candidats	Kandidaten zonder aangifte — Candidats sans déclaration		Kandidaten met niet-opgesplitste uitgaven — Candidats qui n'ont pas détaillé leurs dépenses	
		Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse	Aantal aangeschreven kandidaten — Nombre de lettres envoyées	Aantal kandidaten die niet hebben geantwoord — Nombre de lettres restées sans réponse
S.P.	4	0	0	0	0
ECOLO	4	0	0	0	0
P.F.F.	4	0	0	0	0
C.S.P.-E.V.P.	4	0	0	0	0
P.D.B.	4	0	0	0	0
P.A.B.	4	4	3	0	0
JUROPA	4	0	0	0	0

2. Eén van de rapporteurs heeft geconstateerd dat het in de P.S.C.-aangifte vermelde maximumbedrag voor de eerstgeplaatste kandidaten (2 711 152 frank) niet overeenstemt met het maximumbedrag dat in het bericht van de minister van Binnenlandse Zaken is bekendgemaakt (2 706 703 frank) (cf. blz. 3).

Een en ander zou uitsluitend gevolgen kunnen hebben voor de heer Gérard Deprez omdat zijn individuele verkiezingsuitgaven het wettelijk toegestane maximumbedrag met 4 449 frank overschrijden, zijnde het verschil tussen 2 711 152 frank en 2 706 703 frank.

Hierover ondervraagd heeft een vertegenwoordiger van de P.S.C. in de Commissie een aan hem gerichte brief van de heer Collette, administrateur-generaal van de PSC, overgelegd:

« Naar aanleiding van ons telefoongesprek van 7 december 1994 bevestig ik u het misverstand met betrekking tot het toegelaten maximumbedrag voor de lijsttrekkers.

2. Un des rapporteurs a constaté que le montant maximum mentionné dans la déclaration du P.S.C. en ce qui concerne le candidat placé en tête de liste (2 711 152 francs) ne correspond pas au montant maximum publié dans la communication du ministre de l'Intérieur (2 706 703 francs) (cf. p. 3).

Cette anomalie ne pourrait avoir de conséquences que pour M. Gérard Deprez, étant donné que ses dépenses électorales personnelles ont dépassé le montant maximum autorisé par la loi de 4 449 francs, ce qui correspond à la différence entre 2 711 152 francs et 2 706 703 francs.

Interrogé sur ce point, un représentant du P.S.C. à la commission a présenté la lettre suivante qui lui a été adressée par M. Collette, administrateur général du P.S.C.:

« Faisant suite à notre entretien téléphonique de ce 7 décembre 1994, je vous confirme le malentendu au sujet du montant maximum autorisé pour les candidats placés en tête de liste.

Toen de richtlijn van de P.S.C. werd gepubliceerd, nog vóór de toegelaten maximumbedragen in het Belgisch Staatsblad van 25 mei 1994 werden bekendgemaakt, hebben wij immers contact opgenomen met het ministerie van Binnenlandse Zaken om het aantal geldig uitgebrachte stemmen tijdens de Europese verkiezingen van 1989 voor het Franse kiescollege te kennen, namelijk 2 211 152 stemmen. Wij hebben dan ook het maximumbedrag vastgesteld op 2 711 152 frank (het aantal stemmen vermeerderd met 500 000 frank) overeenkomstig artikel 2, § 2, van de wet van 19 mei 1994. Dat bedrag is in ons basisdocument nooit gewijzigd.

Het is evenwel juist dat in het Belgisch Staatsblad van 25 mei 1994 bepaald wordt dat het toegelaten maximum voor de lijsttrekkers 2 706 703 frank bedraagt.

Mocht het feit dat wij in punt II, 2), b) (artikel 2, § 1, van de wet van 19 mei 1994) een reserve van 957 799 frank hadden opgegeven, een probleem opleveren, dan stellen wij voor dat, voor de uitgaven van de heer Gérard Deprez, de vermindering van het toegelaten maximumbedrag (4 449 frank) wordt gecompenseerd door deze reserve met hetzelfde bedrag te verminderen. Zo wordt deze reserve teruggebracht op 953 350 frank en dient het bedrag in punt II, 2), b), van de heer Gérard Deprez gelezen te worden als 885 167 frank in plaats van 880 718 frank.»

De Commissie aanvaardt dat het een materiële vergissing betreft waaraan geen verder gevolg moet worden verleend.

V. Slotbeschouwingen

De Commissie betreurt het ontbreken van de door de minister van Binnenlandse Zaken uit te vaardigen uitvoeringsbesluiten. Dit heeft er mede toe geleid dat een aantal aangiften niet of laattijdig werden ingediend en dat de opgegeven bedragen niet altijd werden gedetailleerd.

Tevens drukt zij haar ongenoegen uit over het feit dat sommige door de rapporteurs aangeschreven kandidaten ofwel hebben nagelaten een meer gedetailleerde aangifte — hoewel strikt genomen niet verplicht — in te dienen, ofwel geen individuele aangifte hebben ingezonden.

Deze laatste opmerking betreft voornamelijk kandidaten van kleinere lijsten die niet zelden een collectieve aangifte hebben ingediend waarin bevestigd werd dat de kandidaten geen verkiezingsuitgaven hebben verricht.

En effet, lors de la publication de la directive du P.S.C. qui est antérieure à la publication des montants maximums autorisés au Moniteur belge du 25 mai 1994, nous avons pris contact avec le Ministère de l'Intérieur afin de connaître le nombre de votes valablement émis lors des élections européennes de 1989 pour le collège francophone, soit 2 211 152 votes. Dès lors, nous avons fixé le montant maximum à 2 711 152 francs (le nombre de votes augmenté de 500 000 francs) conformément à l'article 2, § 2, de la loi du 19 mai 1994. Ce montant n'a jamais été changé dans notre document de base.

Il est cependant exact que le Moniteur belge du 25 mai 1994 précise que le maximum autorisé pour les candidats têtes de liste est de 2 706 703 francs.

Compte tenu que nous vous avons acté une réserve de 957 799 francs au point II, 2), b) (art. 2, § 1^{er} de la loi du 19 mai 1994), si cela pose problème, nous vous suggérons donc pour les dépenses de M. Gérard Deprez de compenser la diminution de montant maximum autorisé (4 449 francs) en diminuant cette réserve de ce même montant. Ainsi, cette réserve sera ramenée à 953 350 francs et le montant repris au point II, 2), b) de Monsieur Gérard Deprez sera à lire pour le montant de 885 167 francs au lieu de 880 718 francs.»

La commission admet qu'il s'agit d'une erreur matérielle et qu'il n'y a pas lieu d'y donner suite.

V. Considérations finales

La commission regrette que les arrêtés d'exécution que doit promulguer le ministre de l'Intérieur fassent défaut. C'est notamment en raison de leur absence que certaines déclarations ont été déposées avec retard, que d'autres ont été inexistantes et que les montants mentionnés n'ont pas toujours été détaillés.

Par ailleurs, la commission exprime son mécontentement au sujet de l'attitude de certains candidats auxquels les rapporteurs ont écrit, soit parce que ces candidats avaient omis de déposer une déclaration plus détaillée — quoique, strictement parlant, celle-ci ne soit pas obligatoire — ou parce qu'ils n'avaient pas envoyé de déclaration individuelle.

Cette dernière observation concerne surtout des candidats de petites listes, lesquels ont déposé assez souvent une déclaration collective affirmant que les candidats n'avaient pas fait de dépenses électorales.

VI. Eindbeslissingen

1. Aangezien uit de voorliggende gegevens niet kan worden afgeleid dat de bepalingen van de artikelen 2, § 1, en 5, § 1, 1^o, van de wet van 19 mei 1994 werden miskend, ziet de Commissie geen reden om de door artikel 9 van de voormelde wet bepaalde sanctie toe te passen, te weten de verbeurdverklaring door een politieke partij van haar dotatie gedurende een periode van ten minste één en ten hoogste vier maanden.

2. Mede gelet op het feit dat de procureurs des Konings geen klachten tegen kandidaten voor advies aan de Controlecommissie hebben overgezonden, besluit de Commissie, op voorstel van de rapporteurs, geen gebruik te maken van de mogelijkheid haar geboden door artikel 10, § 2, van de wet van 19 mei 1994 om tegen kandidaten klacht in te dienen wegens het ontbreken van een aangifte, het indienen van een onjuiste aangifte, het overschrijden van de maximumbedragen (artikel 2, § 2) of de schending van de bepalingen van artikel 5 van dezelfde wet.

VII. Publikatie van de verkiezingsuitgaven

Krachtens artikel 8, § 2, 1^o, van de wet van 19 mei 1994 dient het eindverslag van de Controlecommissie volgende gegevens te bevatten: per politieke partij het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij en, per kiescollege, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke verkozene afzonderlijk.

A. VERKIEZINGSUITGAVEN TEN VOORDELE VAN DE POLITIEKE PARTIJEN

1. Nederlands kiescollege

Partij — Parti	Uitgaven — Dépenses	Bedrag toegewezen aan de kandidaten — Montant affecté aux candidats
VLAAMS BLOK	27 599 675	0
S.P.	39 557 287	4 214 040 (10,6 %)
C.V.P.	43 496 784	5 628 830 (12,9 %)
V.L.D.	39 193 776	6 801 215 (17,3 %)
AGALEV	6 012 254	0
V.U.	19 650 889	0
R.G.B.	671 497	0
P.V.D.A.	999 600	0
W.O.W.	261 500	0
B.E.B.	444 841	0
N.W.P.	352 090	0

VI. Décisions finales

1. Les données ne permettant pas de conclure que les dispositions des articles 2, § 1^{er}, et 5, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 19 mai 1994 ont été enfreintes, la commission estime qu'il n'y a pas lieu d'appliquer la sanction prévue par l'article 9 de cette loi, à savoir la perte par un parti politique de sa dotation pendant une période dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois.

2. Compte tenu également du fait que les procureurs du Roi n'ont transmis aucune plainte contre des candidats pour avis à la commission, celle-ci décide, sur proposition des rapporteurs, de ne pas faire usage de la faculté que lui confère l'article 10, § 2, de la loi du 19 mai 1994, d'introduire une plainte contre des candidats pour n'avoir pas remis de déclaration, pour avoir remis une déclaration inexacte, pour avoir dépassé les montants maxima (article 2, § 2) ou pour n'avoir pas respecté les dispositions prévues à l'article 5.

VII. Publication des dépenses électorales

En vertu de l'article 8, § 2, 1^o, de la loi du 19 mai 1994, le rapport final de la Commission de contrôle mentionne, par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées pour ce parti et, par collège électoral, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste, le total des dépenses pour tous les candidats de cette liste et pour chaque élu séparément.

A. DEPENSES ELECTORALES ENGAGEES PAR LES PARTIS POLITIQUES

1. Collège électoral néerlandais

2. Frans kiescollege

2. Collège électoral français

Partij Parti	Uitgaven Dépenses	Bedrag toegewezen aan de kandidaten Montant affecté aux candidats
P.S.	46 052 468	5 291 980 (11,5 %)
F.N.	2 743 711	118 210 (4,3 %)
ECOLO	8 712 487	0
P.R.L.-F.D.F.	37 977 369	4 157 567 (10,9 %)
P.S.C.	34 000 000	5 042 201 (14,8 %)
L.E.T.D.	143 418	0
S.U.D.	152 621	0
G.U.	371 707 (1)	371 707
AGIR	120 000	0
P.T.B.	666 400	0
P.H.-H.P.	8 250	8 250

(1) Bij brief van 8 januari 1995 heeft de partijvoorzitter meegedeeld dat een deel van het propagandamateriaal bij een brand werd vernietigd, hetgeen een precieze raming van de verkiezingsuitgaven bemoeilijkt.

(1) Par lettre du 8 janvier 1995, le président du parti a signalé qu'à la suite d'un incendie, une partie du matériel de propagande a été détruite, entravant ainsi une évaluation précise des dépenses électorales de son parti.

3. Duitstalig kiescollege

3. Collège électoral germanophone

Partij Parti	Uitgaven Dépenses	Bedrag toegewezen aan de kandidaten Montant affecté aux candidats
S.P.	646 294	0
ECOLO	302 859	0
P.F.F.	0	0
C.S.P.-E.V.P.	0	0
P.D.B.	201 223	0
P.A.B.	6 000	0
JUropa	4 560	4 560

B. VERKIEZINGSUITGAVEN
VAN ALLE KANDIDATEN PER LIJSTB. DEPENSES ELECTORALES
POUR TOUS LES CANDIDATS PAR LISTE

1. Nederlands kiescollege

1. Collège électoral néerlandais

Partij Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven Total des dépenses individuelles	Totaal van de uitgaven ten laste genomen door de partij Total des dépenses prises en charge par le parti
VLAAMS BLOK	853 611	0
S.P.	8 544 490	4 214 040
C.V.P.	27 085 068	5 628 830
V.L.D.	15 872 278	6 801 215
AGALEV	0	0
V.U.	2 656 957	0
R.G.B.	18 200	0
P.V.D.A.	0	0
W.O.W.	129 637	0
B.E.B.	333 521	0
N.W.P.	95 000	0

2. Frans kiescollege

2. Collège électoral français

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses individuelles	Totaal van de uitgaven ten laste genomen door de partij — Total des dépenses prises en charge par le parti
P.S.	3 943 116	5 291 980
F.N.	102 105	118 210
ECOLO	185 338	0
P.R.L.-F.D.F.	7 812 194	4 157 567
P.S.C.	11 744 356	5 042 201
L.E.T.D.	700	0
S.U.D.	11 100	0
G.U.	0	371 707
AGIR	4 000	0
P.T.B.	0	0
P.H.-H.P.	0	8 250

3. Duitstalig kiescollege

3. Collège électoral germanophone

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses individuelles	Totaal van de uitgaven ten laste genomen door de partij — Total des dépenses prises en charge par le parti
S.P.	0	646 294
ECOLO	0	302 859
P.F.F.	980 271	0
C.S.P.-E.V.P.	798 446	0
P.D.B.	0	201 223
P.A.B.	0	6 000
JUropa	4 560	4 560

C. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE
VERKOZEN KANDIDATEN

C. DEPENSES ELECTORALES
DES CANDIDATS ELUS

1. Nederlands kiescollege

1. Collège électoral néerlandais

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles	Uitgaven van de partij — Dépenses du parti
VL. BLOK	Karel Dillen	4 158 906	0	0
	Frank Vanhecke	4 158 906	125 743	0
S.P.	Philippe De Coene	400 000	237 430	0
	A. Van Lancker	4 158 906	743 669	0
	Freddy Willockx	4 158 906	2 305 619	0
C.V.P.	R. Chanterie	4 158 906	3 704 247	0
	W. Martens	4 158 906	3 624 381	0
	M. Thyssen	4 158 906	3 130 568	0
	L. Tindemans	4 158 906	3 914 925	0
V.L.D.	W. De Clercq	4 158 906	4 041 938	890 839
	M. Kestelijn-Sierens	4 158 906	2 475 443	301 559
	A.-M. Neyts-Uyttebroeck	4 158 906	4 105 386	0
AGALEV	M. Aelvoet	4 158 906	0	0
V.U.	J. Vandemeulebroucke	4 158 906	515 000	0
R.G.B.	—	—	—	—
P.V.D.A.	—	—	—	—
W.O.W.	—	—	—	—
B.E.B.	—	—	—	—
N.W.P.	—	—	—	—

2. Frans kiescollege

2. Collège électoral français

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles	Uitgaven van de partij — Dépenses du parti
P.S.	Claude Desama	2 706 703	1 581 435	630 000
	Raymonde Dury	2 706 703	1 542 089	1 100 000
	José Happart	2 706 703	2 662 305	890 000
F.N.	Daniel Féret	2 706 703	0	0
ECOLO	Paul Lannoye	2 706 703	0	0
P.R.L.- F.D.F.	Anne André-Leonard	2 706 703	2 535 775	<1 250 000
	Jean Gol	2 706 703	1 074 710	<1 250 000
	Antoinette Spaak	2 706 703	534 781	<1 250 000
P.S.C.	Gérard Deprez	2 706 703	2 706 703	885 167
	Fernand Herman	2 706 703	1 926 921	0
L.E.T.D.	—	—	—	—
S.U.D.	—	—	—	—
G.U.	—	—	—	—
AGIR	—	—	—	—
P.T.B.	—	—	—	—
P.H.-H.P.	—	—	—	—

3. Duitstalig kiescollege

3. Collège électoral germanophone

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles	Uitgaven van de partij — Dépenses du parti
S.P.	—	—	—	—
ECOLO	—	—	—	—
P.F.F.	—	—	—	—
C.S.P. — E.V.P.	Mathieu Grosch	533 691	468 066	—
P.O.B.	—	—	—	—
P.A.B.	—	—	—	—
JUropa	—	—	—	—

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

De Rapporteurs,

De Voorzitters,

Les Rapporteurs,

Les Présidents,

José DARAS.

Frank SWAELEN,

José DARAS.

Frank SWAELEN,

Frans CAUWENBERGHS. Charles-Ferdinand NOTHOMB.

Frans CAUWENBERGHS. Charles-Ferdinand NOTHOMB.

BIJLAGEN / ANNEXES

- I. Model van verslag vermeld bij artikel 7 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, dat verwijst naar artikel 94ter van het Kieswetboek [*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1994]

Verkiezing van het Europees Parlement

Nederlands kiescollege

Politieke formatie :

Lijst nr. :

I. Staat van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten

Naam en voornamen	Totaal van de uitgaven en van de financiële verbintenissen		Reclameborden of affiches groter dan 4 m²
	Toegelaten maximum	Aangegeven bedrag	

1. Eerstgeplaatste kandidaten en bijkomende kandidaat of kandidaat van een politieke partij die tijdens de vorige verkiezingen geen enkel mandaat heeft behaald of geen lijst heeft voorgedragen.

1			
2			
3			
.			
.			
.			

2. Andere effectieve kandidaten en de kandidaat-eerste opvolger, voor zover deze niet is opgenomen onder sub 1).

1			
2			
3			
.			
.			
.			

3. Andere kandidaat-opvolgers, voor zover deze niet opgenomen zijn onder sub 1) en 2).

1			
2			
3			

**II. Staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen
voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij (art. 2, § 1, van de wet van 19 mei 1994)**

a) Totale staat

b) Gedeelte van de totale staat, opgenomen onder a), aangerekend aan de kandidaten (max. 25 %)

1. Totaal bedrag

2. Bedrag per kandidaat

III. Opmerkingen van de Voorzitter van het kiescollege (1)

Datum :

Naam :

Hoedanigheid :

Handtekening van de Voorzitter :

Bijlagen.

Worden bij dit verslag gevoegd (2) :

a) een verklaring op erewoord van elke kandidaat waarin het werkelijke bedrag van de voor de verkiezing toegestane verkiezingsuitgaven wordt vermeld;

b) een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst, waarin de verkiezingsuitgaven op het vlak van het kiescollege en het gedeelte aan de kandidaten aangerekend, vermeld worden;

c) elk bijkomend stuk dat het gevolg is van met toepassing van artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëiste en bekomen nadere aanvullingen.

(1) In deze rubriek vermeldt de voorzitter van het hoofdbureau alle opmerkingen die hij dienstig acht, o.m. naar aanleiding van de eventuele met toepassing van artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëiste en bekomen nadere aanvullingen.

(2) De in a, b en c vermelde bijgevoegde verklaringen geven de bedragen aan van de overeenkomstig artikel 4, § 1, van de wet van 19 mei 1994 verdeelde verkiezingsuitgaven.

Onverminderd § 2 van voormeld artikel onderscheiden ze o.m. :

- de auditieve of mondelinge boodschappen (b.v. radio-uitzendingen);
- de geschreven boodschappen (kosten voor publikatie in de pers of voor de verkiezingspamfletten, enz...);
- de visuele boodschappen (televisie-uitzending, publiciteitsoptochten, affiches, enz...).

I. Modèle de rapport visé par l'article 7 de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, par référence à l'article 94^{ter} du Code électoral [*Moniteur belge* du 12 juillet 1994]

Election pour le Parlement européen

Collège électoral français

Formation politique :

Liste n° :

I. Relevé des dépenses électorales des candidats

Nom et prénoms	Total des dépenses et des engagements financiers		Panneaux ou affiches publicitaires d'une surface de plus de 4 m²
	Maximum autorisé	Montant déclaré	

1. Candidats placés en tête de liste et candidat supplémentaire ou candidat d'un parti politique qui n'a obtenu aucun mandat ou n'a pas présenté de liste lors des élections précédentes.

1			
2			
3			
.			
.			
.			
.			

2. Autres candidats effectifs et candidat premier suppléant non repris sous 1.

1			
2			
3			
.			
.			
.			
.			

3. Autres candidats suppléants non repris sous 1. et 2.

1			
2			
3			

**II. Relevé des dépenses électorales et des engagements financiers
afférents à la propagande électorale du parti politique (art. 2, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994)**

a) Relevé total

b) Part du relevé total repris sous a), imputée aux candidats (max. 25 %)

1. Montant total

2. Montant par candidat

III. Observations du Président du collège électoral (1)

Date :

Nom :

Qualité :

Signature du Président :

Annexes.

Sont annexées au présent rapport (2) :

a) une déclaration sur l'honneur de chaque candidat mentionnant le montant réel des dépenses électorales consenties pour l'élection;

b) une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste mentionnant les dépenses électorales au niveau du collège électoral et la part imputée aux candidats;

c) toute pièce complémentaire résultant d'un complément d'informations requis et obtenu en application de l'article 94^{ter}, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral.(1) Dans cette rubrique, le président du bureau principal mentionne toutes observations qu'il estime utiles, notamment à la suite des compléments d'informations éventuels requis et obtenus en application de l'article 94^{ter}, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral.(2) Les déclarations annexées au a, b et c indiqueront les montants des dépenses électorales ventilées conformément à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994.

Sans préjudice du § 2 de l'article précité, elles distingueront notamment :

- les messages sonores ou verbaux (p. ex. émissions radiophoniques);
- les messages écrits (frais de publication dans la presse ou de tracts électoraux, etc...);
- les messages visuels (émission de télévision, caravanes publicitaires, affiches, etc...).

II. Model van aangifteformulier

VERKIEZING VAN HET EUROPEES PARLEMENT OP 12 JUNI 1994

A A N G I F T E V E R K I E Z I N G S U I T G A V E N

1. AUDITIEVE OF MONDELINGE BOODSCHAPPEN

2. GESCHREVEN BOODSCHAPPEN

- kosten voor publicaties in de pers (advertenties)
- a. van één kandidaat (totaalbedrag)
- b. gemeenschappelijke publicaties
- kostenaandeel
- kosten voor verkiezingsfolders
- kosten van gemeenschappelijke verkiezingsfolders
- kostenaandeel
- kosten voor brieven
- kosten voor briefomslagen
- kosten voor ander drukwerk

3. VERZENDINGSKOSTEN VERKIEZINGSDRUKWERK

- verminderde posttarieven
- a. geadresseerde verzendingen
- b. ongeadresseerde verzendingen
- kosten voor verzendingen aan normaal posttarief
- a. als drukwerk
- b. als brief
- andere distributiekosten

4. VISUELE BOODSCHAPPEN

A. Huurkosten reclameborden of affiches van 4 m² of
kleiner

<u>formaat</u>	<u>aantal</u>	
2 m ²		
4 m ²		
- druk- en aanmaakkosten alle affiches		
- kosten aanmaak tuinpanelen		
- andere		
B. Kosten reclameborden of affiches groter dan 4 m ²		
- aantal:		
- druk- en aanmaakkosten affiches		
- huur borden		
- kosten voor mobiele affichage		

5. ANDERE KOSTEN

- tentencampagne	.....
- fotografie, opmaak, creatie	.....
- gemeenschappelijke kosten	.....
kostenaandeel	.....

TOTAALBEDRAG:

(Handtekening en datum)

Naam en voornaam:

Adres:

.....

Lijst (naam, nummer en plaats).....

.....

II. Modèle de formulaire de déclaration

DECLARATION DES DEPENSES ELECTORALES

Election du Parlement européen du 12 juin 1994

- | | |
|---|-------|
| 1. <u>MESSAGES SONORES ET VERBAUX</u> | ..... |
| | |
| 2. <u>MESSAGES ECRITS</u> | |
| - Dépenses pour publications dans la presse
(annonces) | |
| a. d'un candidat (montant total) | ..... |
| b. publications communes | |
| - Quote-part des dépenses | ..... |
| - Dépenses pour dépliants électoraux | ..... |
| - Dépenses pour dépliants électoraux communs | |
| - Quote-part des dépenses | ..... |
| - Dépenses pour lettres | ..... |
| - Dépenses pour enveloppes | ..... |
| - Dépenses pour autres imprimés | ..... |
| | |
| 3. <u>FRAIS D'ENVOI DES IMPRIMES ELECTORAUX</u> | |
| - Tarifs postaux réduits | ..... |
| a. envois adressés | ..... |
| b. envois non adressés | ..... |
| - Frais d'envoi au tarif postal normal | |
| a. comme imprimé | ..... |
| b. comme lettre | ..... |
| - Autres frais de distribution | ..... |

4. MESSAGES VISUELS

A. Dépenses pour location de panneaux ou
affiches publicitaires de 4 m² ou moins

<u>Format</u>	<u>Nombre</u>
2 m ²	
4 m ²	

- Frais d'impression et de confection pour
ensemble des affiches

- Frais pour confection de panneaux de
jardin

- Autres

B. Dépenses pour panneaux ou affiches
publicitaires de plus de 4 m²

- Nombre:

- Frais d'impression et de confection
pour affiches

- Location de panneaux

- Dépenses pour affichage mobile

5. AUTRES DEPENSES

- Campagne sous chapiteaux

- Photographie, lay-out, création

- Dépenses communes

- Quote-part des dépenses

MONTANT TOTAL

(Signature et date)

Nom et prénom:

Adresse:

Liste (nom, numéro et place) :

WAHL DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS VOM 12 JUNI 1994

ERKLÄRUNG ÜBER DIE WAHLAUSGABEN

1. TON- UND WORTMITTEILUNGEN
2. SCHRIFTLICHE MITTEILUNGEN
 - Ausgaben für Presseveröffentlichungen (Anzeigen)
 - a. eines Kandidaten (Gesamtbetrag)
 - b. Gemeinsame Veröffentlichungen
 - Anteil an den Ausgaben
 - Ausgaben für Wahlprospekte
 - Ausgaben für gemeinsame Wahlprospekte
 - Anteil an den Ausgaben
 - Ausgaben für Briefe
 - Ausgaben für Umschläge
 - Ausgaben für andere Drucksachen
3. VERSANDKOSTEN FÜR WAHLDRUCKSACHEN
 - Ermäßigter Postgebührentarif
 - a. Adressierte Sendungen
 - b. Wurfsendungen
 - Versandkosten zum normalen Postgebührentarif
 - a. als Drucksache
 - b. als Brief
 - Andere Zustellkosten

4. VISUELLE MITTEILUNGEN

A. Ausgaben für das Anmieten von Werbetafeln oder -plakaten von 4 m²
oder weniger

<u>Format</u>	<u>Anzahl</u>	
2 m ²		
4 m ²		
- Druck- und Anfertigungskosten für die gesamten Plakate		
- Kosten für die Anfertigung von Gartentafeln		
- Andere		
B. Ausgaben für Werbetafeln oder -plakate über 4 m ²		
- Anzahl:		
- Druck- und Anfertigungskosten für die Plakate		
- Anmieten von Tafeln		
- Ausgaben für mobilen Anschlag		

5. ANDERE AUSGABEN

- Wahlkampagne im Zelt	.....
- Fotografie, Layout, Entwurf	.....
- Gemeinsame Ausgaben	.....
Anteil an den Ausgaben	.....

GESAMTBETRAG:

(Datum und Unterschrift)

Name und Vorname:

Anschrift:

.....

Liste (Name, Nummer und Stelle)

.....